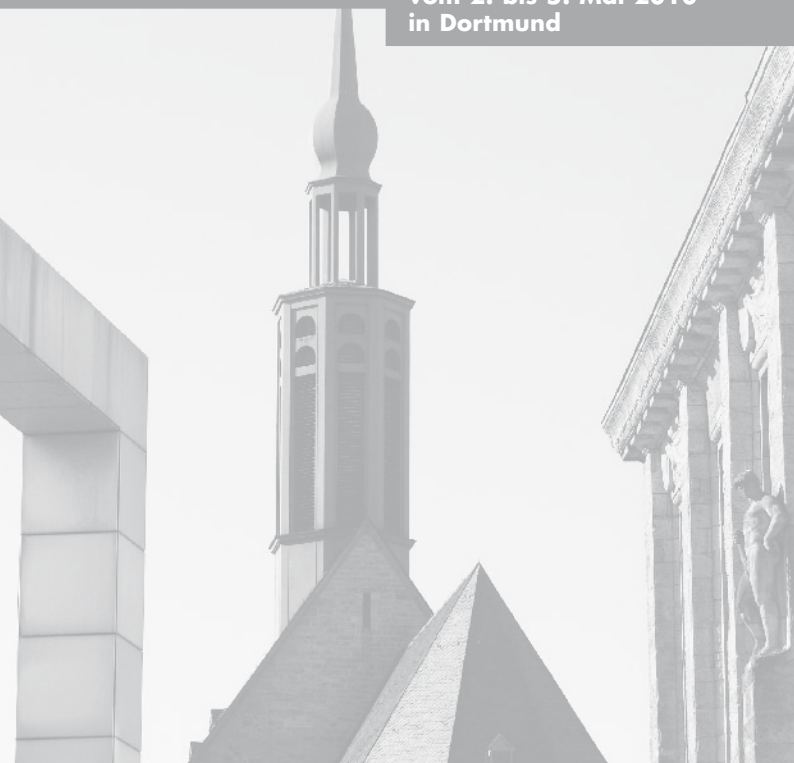


BUND  
SWNEUW  
DEUTSCHER  
MUSEUMS  
BUND

**Kulturelles Erbe  
und Transformation.**

**Museen im Zeichen  
gesellschaftlichen  
Wandels**

**Jahrestagung  
vom 2. bis 5. Mai 2010  
in Dortmund**



# Kulturelles Erbe und Transformation.

Museen im Zeichen gesellschaftlichen Wandels

## 2. bis 5. Mai 2010 in Dortmund

Im Jahr von „RUHR.2010 Kulturhauptstadt Europas“ ist die Jahrestagung des Deutschen Museumsbundes in Dortmund zu Gast, einem der Zentren der Kulturhauptstadt.

Die Region Ruhr repräsentiert eine Landschaft im Herzen Europas, die seit dem 19. Jahrhundert geprägt ist durch dynamische wirtschaftliche, soziale und kulturelle Wandlungsprozesse.

Hierdurch ist aus der heutigen Perspektive ein lebendiger und offener „kultureller Schmelztiegel“ entstanden – eine Landschaft mit facettenreichen Identitäten.

Vor diesem Hintergrund beschäftigt sich der Deutsche Museumsbund auf seiner Jahrestagung mit aktuellen Fragestellungen zum kulturellen Erbe in der sich verändernden Gesellschaft. Im Fokus stehen die Museen und ihr gewandeltes Selbstverständnis in der multikulturell geprägten Gegenwart Europas.

Es soll reflektiert werden, wie sich das Museum heute definiert und welche Bezüge in einer zunehmend globalisierten Welt bestehen. Schließlich soll erörtert werden, in welcher Weise unterschiedliche Museumstypen auf neue gesellschaftliche und kulturelle Realitäten reagieren können und wie dies Niederschlag in der Museumspraxis – dem Sammeln, Bewahren, Forschen und Ausstellen, findet.

## Sonntag, 2. Mai 2010

Nähere Informationen zu den Exkursionen an diesem Veranstaltungstag unter [www.museumsbund.de](http://www.museumsbund.de)

**Exkursion 1 | Strukturwandel im Ruhrgebiet.**

Das Beispiel Dortmund

**Exkursion 2 | Technikgeschichtliche Museen**

**Exkursion 3 | Stadtpaziergang – Altes und Neues Dortmund**

**Exkursion 4 | Relikte, Ritter und Ruhrkarbon – Spuren der Vergangenheit im östlichen Ruhrgebiet**

**Exkursion 5 | „Bringt Licht und Farbe in die Städte!“**

**Ab 20 Uhr | Treffen im Restaurant „Depothek“,  
Immermannstraße 39, 44147 Dortmund,  
Tel.: 0231/8822967, [www.depotdortmund.de](http://www.depotdortmund.de)**

# Montag, 3. Mai 2010

**Veranstaltungsort: LWL-Industriemuseum, Zeche Zollern, Dortmund**

## 10.00 Uhr | Begrüßung

Hans-Heinrich Grosse-Brockhoff, Staatssekretär für Kultur des Landes Nordrhein-Westfalen

Manfred Sauer, Bürgermeister der Stadt Dortmund

Dr. Wolfgang Kirsch, Direktor des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe

Dirk Zache, Direktor des LWL-Industriemuseums

Prof. Dr. Michael Eissenhauer, Präsident des Deutschen Museumsbundes

Moderation:

Thomas Bille, Journalist

## 10.45 Uhr | Eröffnungsvortrag

„Vielfalt und Herkunftsgewissheit. Beschleunigter Wandel und kulturelles Erbe“,

Prof. Dr. Hans-Ulrich Thamer,  
Westfälische Wilhelms-Universität Münster

## 11.30 Uhr | Einführung

„Museums and cultural globalization“,

Prof. Sharon Macdonald, Universität Manchester  
anschließend Diskussion

## 12.30 Uhr | Mittagspause

## 14.00 Uhr | Positionen zum Tagungsthema aus den Fachgruppen und Arbeitskreisen

„Kulturelles Erbe und Transformation – Anspruch und Wirklichkeit“,

Dr. Markus Moehring, Sprecher der FG Geschichtsmuseen

„Die Sammlung Ludwig. Bilder aus Leipzig für Oberhausen – und retour“,

Dr. Hans-Werner Schmidt, Sprecher der FG Kunstmuseen und Kulturhistorische Museen

„Kulturelles Erbe im Naturkundemuseum – traditionelle Aufgabe in moderner Zeit“,

Norbert Niedernostheide, Sprecher der FG Naturwissenschaftliche Museen

„Industrie- und Technikmuseen in einer Welt ohne Grenzen“,  
Dr. Rita Müller, Sprecherin der FG Technikmuseen

„Karteikarte → Datenbank → Website?  
Museumsdokumentation: neue Schläuche für neuen Wein“,  
Prof. Monika Hagedorn-Saupe, Sprecherin der FG Dokumentation

**15.30 Uhr | Kaffeepause**

**16.00 Uhr | Fortsetzung der Positionen**

„Arbeit.Kultur.Wandel. Über den Einzug des Managements in die Museen“,  
Jan Warnecke, Sprecher des  
AK Ausstellungsplanung

„Alles wird anders – wie immer. Kulturelles Erbe und Veränderungen in der Kommunikation“,  
Marion Junker, Sprecherin des  
AK Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

„Den Wandel im Blick!?! – Freilichtmuseen auf dem Weg ins 21. Jahrhundert“,  
Dr. Josef Mangold, Sprecher des  
AK Freilichtmuseen

„Kulturelles Erbe und Transformation aus Volontärsperspektive“,  
N.N., Sprecher/in des AK Volontariat

Ende gegen 17.30 Uhr

**19.00 Uhr | Öffentlicher Abendvortrag**  
in der Bürgerhalle des Rathauses, Friedensplatz

Begrüßung:  
Birgit Jörder, Bürgermeisterin der Stadt Dortmund

„Idee und programmatische Ausrichtung der Kulturhauptstadt“

Dr. h.c. Fritz Pleitgen,  
Vorsitzender RUHR.2010 GmbH

**20.15 Uhr | Empfang der Stadt Dortmund**  
in der Berswordt-Halle, Friedensplatz

# Dienstag, 4. Mai 2010

**Veranstaltungsort: Deutsche Arbeitsschutzausstellung (DASA),  
Dortmund**

**10.00 Uhr | Begrüßung**

Prof. Dr. Gerhard Kilger,  
Direktor, DASA

Moderation:  
Thomas Bille, Journalist

**„Kulturelles Erbe und Transformation“  
– Fünf Perspektiven**

- 1) Global: Humboldt-Forum, Staatliche Museen  
zu Berlin  
Prof. Dr. Michael Eissenhauer
- 2) Europa: Tiroler Landesmuseen  
PD Dr. Wolfgang Meighörner
- 3) National: Rijksmuseum Amsterdam  
Prof. Dr. Gregor J. M. Weber

anschließend Diskussion

**12.00 Uhr | Mittagspause**

**13.15 Uhr | „Kulturelles Erbe und Transformation“ – Fünf  
Perspektiven**

- 4) Region: Ruhr Museum Essen  
Prof. Dr. Ulrich Borsdorf
- 5) Stadt: Stiftung Stadtmuseum Berlin  
Dr. Franziska Nentwig

anschließend Diskussion

**14.30 Uhr | Kaffeepause**

**15.00 Uhr | Mitgliederversammlung des Deutschen  
Museumsbundes**

im Hörsaal der Bundesanstalt für Arbeitsschutz  
und Arbeitsmedizin (BAuA)

19.00 Uhr | „Kulturpolitisches Forum“  
in der Gefahrstoffhalle der DASA

Aufzeichnung einer Podiumsdiskussion durch  
WDR 3 in der Reihe „Forum“ zum Tagungsthema.

Moderation: Dr. David Eisermann (angefragt)

20.15 Uhr | Empfang des Staatssekretärs für Kultur des Landes  
Nordrhein-Westfalen  
in der Stahlhalle der DASA

Begrüßung:  
Staatssekretär Hans-Heinrich Grosse-Brockhoff

Im Verlauf des Abends:  
Vorführung der historischen Stummfilm-Orgel

**Mittwoch, 5. Mai 2010**

**Sitzungen der Fachgruppen und Arbeitskreise**

## **Fachgruppe Geschichtsmuseen**

**Tagungsort: LWL-Industriemuseum, Zeche Zollern,  
Grubenweg 5, 44388 Dortmund**

**9.30 Uhr | Begrüßung**

Dr. Thomas Parent, LWL-Industriemuseum

Markus Moehring, Lörrach, Fachgruppensprecher

**9.35 Uhr | Fachgruppenangelegenheiten**

Diskussion des Papiers „Nachhaltiges Sammeln.  
Ein Positionspapier des Deutschen Museumsbundes  
zum Sammeln und Abgeben von Museumsgut“

Termine und Anfragen

Moderation: Markus Moehring, Lörrach

**10.45 Uhr | Vorträge**

Moderation: Dr. Astrid Pellengahr, Kaufbeuren

„Walk a mile in my shoes“ – das Stadtmuseum  
als Ort des interkulturellen Dialogs

Dr. Susanne Sommer, Duisburg

**11.15 Uhr | „Bochum – das fremde und das eigene“.**

Eine Ausstellung als Probestühne für den Umgang  
mit der Stadtgeschichte,

Dr. Ingrid Wölk, Bochum

**11.45 Uhr | „1989/2009 – 20 Jahre friedliche Revolution.  
Politischer, wirtschaftlicher und gesellschaftlicher  
Strukturwandel als Chance und Verpflichtung für  
die Museen im Freistaat Sachsen“**

Katja Mieth, Chemnitz

**12.15 Uhr | Kaffeepause**

**12.30 Uhr | Führung durch das LWL-Industriemuseum**

Ende gegen 13.30 Uhr

## Fachgruppe Kulturhistorische Museen und Kunstmuseen

**Tagungsort: Museum für Kunst und Kulturgeschichte, Hansastraße 3, 44137 Dortmund**

9.00 – 13.00 Uhr | Tagung der Fachgruppe

TOP 1 | Begrüßung

TOP 2 | Resümee der Jahrestagung  
„Kulturelles Erbe und Transformation“

TOP 3 | Weiterführung des Themas:  
Neubau und Renovierung von Museen

TOP 4 | Wahl der Fachgruppensprecher

TOP 5 | Verschiedenes

## Fachgruppe Naturwissenschaftliche Museen

**Tagungsort: Museum für Naturkunde, Münsterstraße 271, 44145 Dortmund**

9.00 Uhr | Begrüßung

Dr. Dr. Elke Möllmann, Leiterin, Museum für Naturkunde, und Norbert Niedernostheide, Fachgruppensprecher

9.15 Uhr | „Geschichte, Gegenwart, Zukunft“

Das Museum für Naturkunde  
Dr. Dr. Elke Möllmann

9.45 Uhr | Führung durch das Museum für Naturkunde

Dr. Dr. Elke Möllmann und KollegInnen

10.30 Uhr | Kaffeepause

11.00 Uhr | „Kulturelles Erbe und Transformation“

Informationen und Vorträge

Anschließend Fachgruppensitzung

13.00 Uhr | Mittagessen im Museum für Naturkunde  
(Kostenpauschale)

14.00 Uhr | Abfahrt mit öffentlichen Verkehrsmitteln nach Essen

15.00 Uhr | Ankunft Ruhr Museum mit Führung durch das neue Haus

Ulrike Stottrop, Abteilung Geologie/Naturkunde

Von dort aus bestehen Rückreisemöglichkeiten über Essen Hbf.

## Fachgruppe Technikhistorische Museen

**Tagungsort: DASA, Friedrich-Henkel-Weg 1 – 25,  
44149 Dortmund**

**9.00 Uhr | Begrüßung**

Dr. Rita Müller, Fachgruppensprecherin

Dr. Urs Diederichs, Stellvertretender  
Fachgruppensprecher

Prof. Dr. Gerhard Kilger, Direktor, DASA

**9.30 Uhr | „Europa im Museum?“**

Eine Analyse der Dauerausstellungen  
ausgewählter Industriemuseen,  
Ines Keske, Universität Leipzig

**10.15 Uhr | Kaffeepause**

**10.30 Uhr | „Ausgestellte Arbeit. Industriemuseen  
und ihr Umgang mit dem Strukturwandel“**

Dr. Katja Roeckner, Potsdam

**11.15 Uhr | „Globalisierung ausstellen? Erfahrungen mit dem  
Ausstellungsprojekt ‚Globalisierung 2.0‘“**

Dr. Helmut Gold, Museum für Kommunikation  
Frankfurt a. M.

**11.45 Uhr | Angelegenheiten der Fachgruppe,  
Dr. Rita Müller und Dr. Urs Diederichs**

**12.00 Uhr | „2026, wie wollen wir morgen arbeiten?“**

Schauspieler führen durch die DASA

**13.00 Uhr | Möglichkeit zum gemeinsamen Mittagessen**

## Fachgruppe Dokumentation

**Tagungsort: LWL-Industriemuseum, Zeche Zollern,  
Grubenweg 5, 44388 Dortmund**

**9.00 Uhr | Registrierung**

**9.30 Uhr | Begrüßung**

Olge Dommer, Leiterin des Referates  
Sammlung des LWL-Industriemuseums

Prof. Monika Hagedorn-Saupe,  
Fachgruppensprecherin

10.00 Uhr | **Museumsdokumentation in Westfalen-Lippe**

„Dokumentation beim LWL-Industriemuseum“

Dr. Stephan Pahs,

LWL-Industriemuseum Zentrale – Referat Sammlung

„Von der Objektdokumentation zum digitalen Objektportal – Initiativen in Westfalen-Lippe“

Manfred Hartmann,

Westfälisches Museumsamt, Münster

Diskussion

11.00 Uhr | Kaffeepause

11.30 Uhr | **Neues aus den Aktivitäten der Fachgruppe**

u. a. Stand der Spectrum-Übersetzung

Diskussion

12.30 Uhr | Mittagessen

14.00 Uhr | **Aktuelles aus deutschen Museen**

u. a. Dr. Brigitte Reinecke, DHM Berlin,

Carlos Saro, ZIB Berlin: „Objektdokumentation im Deutschen Historischen Museum – Anwendungen und Perspektiven“

Diskussion

15.00 Uhr | Kaffeepause

15.30 Uhr | **Handreichungen und Arbeitsinstrumente**

u. a. Corina Worm, Tina Köhler:

„Softwarevergleich – die Prozessunterstützung in ausgewählter Branchensoftware – ein Bericht über die Ergebnisse einer Diplomarbeit an der HTWK Leipzig“ und Prof. Monika Hagedorn-Saupe, Institut für Museumsforschung: „Museen werden sichtbar: ATHENA – Europeana und die DDB“

Diskussion

Ende gegen 17.00 Uhr

## Arbeitskreis Verwaltungsleitung

Tagungsort: DASA, Friedrich-Henkel-Weg 1–25,  
44149 Dortmund

9.30 Uhr | Begrüßung, Vorstellungsrunde, Organisatorisches

10.00 Uhr | „Unternehmerpflichten – Arbeitsschutz im  
Museum“

Lothar Malyga, Leiter des inneren Dienstes und  
Arbeitsschutzbeauftragter der Bundesanstalt für  
Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin

11.00 Uhr | Kaffeepause

12.15 Uhr | Verschiedenes

12.45 Uhr | gemeinsames Mittagessen

14.00 Uhr | Führung durch die DASA

Ende gegen 15.30 Uhr

## Arbeitskreis Ausstellungsplanung

Tagungsort: DASA, Friedrich-Henkel-Weg 1–25,  
44149 Dortmund

10.00 Uhr | Beginn der Veranstaltung in den Räumen der  
DASA

Tagungsthema: Ausschreibungen und  
Auftragsvergabe

„Die aktuelle Rechtssituation bei Ausschreibung  
und Vergabe“, v. a. „Kunsttransporte“,  
„Beauftragung von Gestalterleistungen“  
und „Erstellen von Leistungsverzeichnissen“

Fachanwaltskanzlei Mütze Korsch Rechtsanwalts-  
gesellschaft, Düsseldorf

In den Kaffeepausen:  
Möglichkeit zur Diskussion mit den Referenten

Am Ende des Vortrags:  
abschließende Diskussionsrunde

Das Referat wird als Tischvorlage an die  
Teilnehmer ausgehändigt.

Ende gegen 14.00 Uhr

Weitere Informationen zum Arbeitskreistreffen finden Sie ab Mitte April 2010 unter [www.museumsbund.de](http://www.museumsbund.de) (Fachgruppen & Arbeitskreise → Ausstellungsplanung). Um Anmeldung wird gebeten unter: [jan.warnecke@landesmuseum-stuttgart.de](mailto:jan.warnecke@landesmuseum-stuttgart.de).

## Arbeitskreis Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

**Tagungsort: LWL-Industriemuseum, Zeche Zollern, Grubenweg 5, 44388 Dortmund**

9.00 Uhr | Ankunft in der Zeche Zollern

9.15 Uhr | Begrüßung und kurze Vorstellungsrunde

9.45 Uhr | Tagungsschwerpunkt: Urheberrecht

anschließende Diskussion

Vortrag durch Cornelia Heising; K20K21  
Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf

12.30 Uhr | Mittagspause (Möglichkeit zu Austausch und Erkundung der Zeche Zollern oder Teilnahme an einer Führung)

13.30 Uhr | Interna des Arbeitskreises

16.00 Uhr | „Marketing für HELDEN – eine Ausstellung des LWL-Industriemuseums in Zusammenarbeit mit der Kulturhauptstadt Europas RUHR.2010“

Vortrag durch Simone Böhnert, Vera Lengensdorf und Christiane Spänhoff; LWL-Industriemuseum

Ende gegen 17.30 Uhr

Die konkreten Inhalte finden Sie ab Mitte April 2010 unter [www.museumsbund.de](http://www.museumsbund.de) (Fachgruppen & Arbeitskreise → Presse- und Öffentlichkeitsarbeit). Die Anmeldung erfolgt bis zum 16. April 2010 bei der Arbeitskreissprecherin Marion Junker, Stiftung Freilichtmuseum am Kiekeberg unter: [junker@kiekeberg-museum.de](mailto:junker@kiekeberg-museum.de).

## Arbeitskreis Freilichtmuseen

**Tagungsort: LWL-Industriemuseum, Zeche Zollern,  
Grubenweg 5, 44388 Dortmund**

9.00 – 11.30 Uhr | Tagung des Arbeitskreises

TOP 1 | Begrüßung

TOP 2 | Rückschau: Tagung 2009 in Kommern

TOP 3 | Diskussion des Positionspapiers  
„Nachhaltiges Sammeln“

TOP 4 | Vorschau: Tagung 2010 in Illerbeuren

TOP 4 | Verschiedenes

## Arbeitskreis Volontariat

**Tagungsort: Hoesch-Museum, Eberhardstraße 12,  
44145 Dortmund**

Zunächst | Möglichkeit der Teilnahme an den einzelnen  
Fachgruppensitzungen

12.30 Uhr | Beginn der Veranstaltung

Begrüßung

Vorstellung der neu gewählten Sprecher des  
Arbeitskreises und deren Zuständigkeiten

Vorstellung der Projekte des Arbeitskreises

Praktische Tipps für Volontäre (Mailinglisten,  
Projekte für Volontäre, Austauschprogramme etc.)

Wünsche, Anmerkungen und Fragen

Austausch und Vernetzung

Ende gegen 14.30 Uhr

## Wichtige Hinweise

### Information, Anmeldung und Kontakt

Deutscher Museumsbund e.V.

In der Halde 1

14195 Berlin

Tel.: 030/841095-17

Fax: 030/841095-19

office@museumsbund.de

www.museumsbund.de

### Tagungsorte

#### **LWL-Industriemuseum**

Westfälisches Landesmuseum für Industriekultur

Zeche Zollern

Grubenweg 5

44388 Dortmund

Tel.: 0231/6961-111

www.lwl.org/LWL/Kultur/wim/portal/S/zollern

#### **DASA**

Friedrich-Henkel-Weg 1–25

44149 Dortmund

Tel.: 0231/90712479

www.dasa-dortmund.de

#### **Museum für Kunst und Kulturgeschichte**

Hansastraße 3

44137 Dortmund

Tel.: 0231/5025522

www.mmk.dortmund.de

#### **Museum für Naturkunde**

Münsterstraße 271

44145 Dortmund

Tel.: 0231/5024856

www.museendortmund.de/naturkundemuseum

#### **Hoesch-Museum**

Eberhardstraße 12

44145 Dortmund

Tel.: 0231/8445856

www.hoeschmuseum.dortmund.de

### **Registrierung**

Montag, 3. Mai 2010, von 9.00 bis 15.00 Uhr,  
LWL-Industriemuseum, Zeche Zollern

Dienstag, 4. Mai 2010, von 9.00 bis 15.00 Uhr, DASA

### **Tagungsgebühr**

Die Tagungsgebühr in Höhe von 70 Euro (50 Euro für Mitglieder des Deutschen Museumsbundes, 30 Euro für Studierende und Volontäre) wird bei der Anmeldung in bar erhoben. EC-Karten und Kreditkarten können leider nicht angenommen werden.

Für die großzügige Unterstützung und Hilfe bei der Vorbereitung und Durchführung der Tagung danken wir der DASA-Deutsche Arbeitsschutzausstellung, dem LWL-Industriemuseum Zeche Zollern, dem Land Nordrhein-Westfalen, der Stadt Dortmund und ihren Museen, der Sparkasse Dortmund und Dortmund tourismus.



**Herausgeber**

Deutscher Museumsbund e.V.

In der Halde 1

14195 Berlin

Tel.: 030/841095-17

Fax: 030/841095-19

[office@museumsbund.de](mailto:office@museumsbund.de)

[www.museumsbund.de](http://www.museumsbund.de)